

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA I L'ASSOCIACIÓ CULTURAL PER LA TRADICIÓ MUSICAL TRAM PER A LA REALITZACIÓ D'ESTADES DE FORMACIÓ I PERFECCIONAMENT PER A LA PROFESSIONALITZACIÓ EN L'ÀMBIT DE LA MÚSICA D'ARREL TRADICIONAL 2024-2025.

REUNITS

D'una part, l'Hble. Sra. Sònia Hernández Almodóvar, consellera de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

De l'altra, el Sr. Isidre Pelàez Dulcet, president de l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM,

ACTUEN

La primera, en representació de l'Administració de la Generalitat de Catalunya, d'acord amb el que disposa l'article 12 de la Llei 13/1989, de 14 de desembre, d'organització, procediment i règim jurídic de l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

El segon, en representació de l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM, amb NIF G-59120444, inscrita al Registre d'Entitats Jurídiques de la Generalitat de Catalunya amb el número 11392, i en exercici de les facultats que li confereix l'article 21.1a dels seus estatuts.


Les parts es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària per a aquest acte i

EXPOSEN

I. D'acord amb el preàmbul de la Llei 2/1993, de 5 de març, de foment i protecció de la cultura popular i tradicional i de l'associacionisme cultural, la societat civil, que crea, organitza i transmet cultura, ha d'ésser objecte d'una atenció especial ja que, gràcies al seu esforç i a les seves iniciatives, no només es conserva un patrimoni de gran importància, sinó que s'impulsa una manera de concebre la cultura com a element de participació i de decisió summament enriquidor per als ciutadans. Aquesta norma recull el concepte de cultura popular i tradicional, segons el qual inclou tot el que fa referència al conjunt de manifestacions culturals, tant materials com immaterials com són, entre d'altres, la música d'arrel i els instruments tradicionals, els balls i les representacions i també les activitats tendents a difondre-les arreu del territori a tots els ciutadans. Al mateix temps estableix un mandat a les administracions públiques de Catalunya per a fomentar-la i conservar-la en el seu àmbit territorial i donar suport a les entitats que les mantenen i les difonen.

II. El Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya ha presentat aquest 2024, en el marc de l'Obrador d'Arrel de la 27a Fira Mediterrània de Manresa, el Programa d'impuls a la Música d'Arrel Tradicional, concretat en diverses accions.

Aquest programa d'impuls a la música d'arrel tradicional està destinat especialment a persones vinculades a la música d'arrel tradicional amb l'objectiu de dotar-los d'eines i recursos i d'exercir un acompanyament per al desenvolupament de la música d'arrel en el sector.

	Doc. original signat per: ISIDRE PELAEZ DULCET 30/09/2024, Sonia Hernandez Almodovar 13/12/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 27/05/2028	Data creació còpia: 27/05/2025 16:39:37
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 1 de 5
			
		045R912N4CVUP8HQ3SPEBWNX40ZBXR8M	

El Programa pretén acompanyar i impulsar el treball dels joves músics d'arrel amb els següents objectius:

- Estimular la participació i la creació a partir del llenguatge de la Música d'arrel tradicional.
- Estimular els joves a afrontar nous reptes i a donar noves mirades al món de la Música d'arrel.
- Afavorir que els creadors emergents treballin amb la Música d'arrel.
- Promoure el circuit i l'exhibició de propostes artístiques a partir de la música d'arrel.
- Afavorir la presència de la Música d'arrel tradicional als mitjans de comunicació.

D'entre les diverses accions que preveu el Programa d'Impuls a la Música d'Arrel Tradicional, hi ha la formació i acompanyament a joves, amb l'objectiu d'estimular-los a afrontar nous reptes i a generar noves mirades al món de la música d'arrel.

Per tal de complir aquest objectiu, es proposa aprovar una línia de beques per tal que joves músics puguin fer estades de formació i perfeccionament en l'àmbit de la música d'arrel tradicional catalana o aranesa en els espais d'exhibició, centres de creació, festivals i/o festes de referència a Catalunya en l'àmbit de la música d'arrel tradicional amb els què, prèviament, el Departament de Cultura hagi signat prèviament un conveni de col·laboració.

III. Les bases específiques que han de regir la concessió de beques per a la realització d'estades de formació i perfeccionament en l'àmbit de la Música d'arrel tradicional van ser aprovades l'Acord del Consell d'Administració de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural de 20 de juny de 2024 (Resolució CLT/2416/2024, d'1 de juliol, DOGC núm. 9198 - 05.07.2024).

IV. I per donar compliment a alguns dels objectius referits als expositius anteriors, el Departament de Cultura de la Generalitat, a través de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC), ha publicat la Resolució CLT/2571/2024, de 8 de juliol, per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell d'Administració de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural pel qual s'aprova la convocatòria per a la concessió de beques, en règim de concurrència competitiva, per a la realització d'estades de formació i perfeccionament en l'àmbit de la Música d'arrel tradicional per al període 2024-2025 (DOGC núm. 9204 - 15.07.2024).

Les persones subvencionades seran acollides a sis espais d'exhibició, centres de creació, festivals o festes de referència a Catalunya en l'àmbit de la Música d'arrel tradicional amb els què, prèviament, el Departament de Cultura hagi signat convenis de col·laboració. Les estades seran d'un màxim de tres dies i dues nits, preferentment en cap de setmana, durant el bienni 2024-2025.

Durant la seva estada les persones subvencionades podran participar en sessions informatives i activitats formatives o classes magistrals; gaudir de visites guiades; assistir gratuïtament als espectacles programats; mantenir reunions de treball amb creadors/es i artistes que participin o mantinguin vinculació amb l'equipament o manifestació cultural; així com també participar d'altres possibles iniciatives vinculades als objectius de les subvencions.

V. L'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM organitza des del 2010 l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel, com a centre dedicat a la formació i promoció de la música i la dansa d'arrel tradicional a les comarques del Pirineu. A l'Escola Folk del Pirineu s'ensenyen els instruments tradicionals amb el material (cançons, melodies, balls...) que ens ha deixat la nostra tradició tot adaptant-lo i rellegint-lo amb les diferents aportacions, gustos, necessitats tècniques, conjuntures estètiques... de professors i alumnes. El currículum pedagògic de l'Escola Folk del Pirineu és obert i flexible, adaptant-se a les possibilitats i necessitats de l'alumnat, tot potenciant la diversió per mitjà de la música i la dansa.

L'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM també organitza el Festival Folk Internacional Tradicionari, creat el 1988, que consisteix originalment en un cicle de música tradicional catalana obert a formacions musicals dels Països Catalans i d'altres països des de 2003 —any de la seva



Doc. original signat per:
ISIDRE PELAEZ DULCET
30/09/2024,
Sonia Hernandez Almodovar
13/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 27/05/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



045R912N4CVUP8HQ3SPEBWNX40ZBXR8M

Data creació còpia:
27/05/2025 16:39:37

internacionalització —que ha esdevingut un festival anual compacte al llarg de dotze setmanes. Suposa la participació de més de quaranta grups i solistes i la darrera edició ha mobilitzat al voltant de 12.000 espectadors. TRADICIONÀRIUS és ja en aquest moment una realitat reconeguda no només als Països Catalans, sinó també a la resta de l'Estat i amb notable projecció europea (fonamentalment França i Itàlia).

I en aquest context l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM vol col·laborar amb el Departament de Cultura en el desplegament i implementació del Pla de la Música d'Arrel Tradicional, una col·laboració que es materialitzarà al llarg de l'edició de l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel 2024-25 i del Festival Folk Internacional Tradicionàrius de l'any 2025.

VI. Les raons d'interès general exposades motiven la subscripció d'aquest conveni amb la finalitat compartida de vehicular la realització d'estades en matèria de Música d'arrel tradicional, i estipular-ne les directrius del seu funcionament i difusió, amb la voluntat de possibilitar que joves creadors/es, balladors/es i gestors/es tinguin un coneixement profund i detallat de l'organització i la programació de manifestacions i iniciatives culturals vinculades a l'àmbit de la Música tradicional. Però també l'oportunitat de mantenir intercanvis d'experiències i coneixements amb altres creadors i gestors, amb l'objectiu d'obtenir una major formació i perfeccionament professional.

Ateses les consideracions anteriors, i per les especials característiques d'aquesta iniciativa, les parts acorden la signatura d'aquest conveni, en base als següents

PACTES:

Primer. Objecte

L'objecte del conveni és possibilitar que deu joves músics d'arrel tradicional tinguin un coneixement profund i detallat de l'organització, l'activitat i la programació de l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel 2024-25 i del Festival Folk Internacional Tradicionàrius 2025. Però també l'oportunitat de mantenir intercanvis d'experiències i coneixements amb altres persones de l'àmbit de la creació i la gestió, amb l'objectiu d'obtenir una major formació i perfeccionament professional.

Les persones físiques que realitzaran l'estada seran aquelles que hagin estat beneficiàries de la línia de beques per a la realització d'estades de formació i perfeccionament en l'àmbit de la Música d'arrel tradicional d'acord amb la Resolució CLT/2416/2024, d'1 de juliol, per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell d'Administració de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural, pel qual s'aproven les bases específiques que han de regir la concessió de beques per a la realització d'estades de formació i perfeccionament en l'àmbit de la Música d'arrel tradicional.

Les estades seran d'un màxim de tres dies i dues nits, preferentment en cap de setmana, i d'acord amb el calendari de l'activitat en el marc de la qual es realitzin les estades.

Segon. Obligacions del Departament de Cultura

El Departament Cultura de la Generalitat de Catalunya, a través de la línia de subvencions descrita al pacte primer, atorgarà un màxim de deu beques que permetin a les persones beneficiàries assumir els desplaçaments, la pernoctació i la manutenció durant les jornades de treball previstes en el marc de l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel 2024-25 i del Festival Folk Internacional Tradicionàrius 2025.

Tercer. Obligacions de l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM.

- 3 -

	Doc. original signat per: ISIDRE PELAEZ DULCET 30/09/2024, Sonia Hernandez Almodovar 13/12/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 27/05/2028	Data creació còpia: 27/05/2025 16:39:37
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 3 de 5
			
		045R912N4CVUP8HQ3SPEBWNX40ZBXR8M	

L'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM assumeix les següents obligacions:

- Acollir a un màxim de deu persones beneficiàries de la línia de beques descrita al pacte primer.
- Facilitar que, al llarg de la seva estada a l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel 2024-25 i el Festival Folk Internacional Tradicionari 2025, totes aquestes persones puguin participar en sessions informatives i en activitats formatives o classes magistrals; gaudir de visites guiades; assistir gratuïtament als espectacles programats; mantenir reunions de treball amb creadors/es i artistes que participin o mantinguin vinculació amb l'equipament o la manifestació cultural; així com també participar d'altres possibles iniciatives que l'entitat consideri adequades o d'interès per complir amb els objectius de la línia de beques i, per extensió, del pla de la Música d'Arrel Tradicional.
- Durant la seva estada les deu persones beneficiàries, gaudiran d'acompanyament i de suport per part de l'organització de l'Escola Folk del Pirineu - Tallers d'Arsèguel 2024-25 i del Festival Folk Internacional Tradicionari 2025.
- L'entitat garanteix que disposa de les assegurances necessàries per cobrir la integritat de les persones becàries acollides, i la seguretat de les instal·lacions en les quals es duuguin a terme l'estada.
- Un cop finalitzada l'estada, i en un termini màxim d'un mes, l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM lliurarà a les persones beneficiàries de les estades una certificació, o un altre document equivalent, que acrediti la seva assistència i l'aprofitament satisfactori de l'estada corresponent.
- Atès el caràcter d'eina de coneixement del sector de la Música tradicional, les estades no suposen cap relació laboral, vinculació administrativa o prestació de serveis de cap mena entre la persona beneficiària i l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM.

Quart. Finançament

- a) El compromís econòmic del Departament de Cultura es vincula a la línia de beques descrita al pacte primer.
- b) L'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM, com a entitat acollidora, assumirà en el seu pressupost organitzatiu ordinari les possibles despeses derivades dels compromisos previstos al pacte tercer, incloses les possibles entrades o invitacions als espectacles.

Cinquè. Enllaç de pàgines web

Les parts es comprometen a disposar que, en les respectives pàgines web, s'incloguin els corresponents enllaços per donar a conèixer l'activitat objecte del present conveni, així com la del Programa d'Impuls a la Música d'Arrel Tradicional.

Sisè. Comissió de seguiment

El Departament de Cultura de la Generalitat i l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM constituïran una comissió o grup de treball de seguiment de les activitats objecte d'aquest conveni. Aquesta comissió estarà formada per un representant de cadascuna de les entitats signants.

La Comissió tindrà coneixement de qualsevol informació directament vinculada amb la realització de l'activitat i també dirimirà i vetllarà per resoldre les possibles qüestions que siguin objecte de controvèrsia, amb l'objectiu d'evitar la jurisdicció contenciosa administrativa.

La Comissió es reunirà, com a mínim, un cop durant el termini de vigència d'aquest conveni, però també sempre que ho sol·liciti alguna de les parts. Aquestes reunions podran ser de caràcter telemàtic.

Setè. Protecció de dades de caràcter personal

- 4 -



Doc. original signat per:
ISIDRE PELAEZ DULCET
30/09/2024,
Sonia Hernandez Almodovar
13/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 27/05/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



045R912N4CVUP8HQ3SPEBWNX40ZBXR8M

Data creació còpia:
27/05/2025 16:39:37

Pàgina 4 de 5

Les parts s'obliguen a que les dades de caràcter personal a què tinguin accés com a conseqüència de la signatura d'aquest conveni, seran tractades amb la finalitat específica de cada tractament de conformitat amb la regulació establerta pel Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell sobre protecció de dades de caràcter personal i que són objecte de cessió en tot cas previ consentiment de la persona interessada així com a observar les mesures de seguretat requerides per la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal.

Vuitè. Publicitat i difusió

En tots els materials editats i intervencions relacionades amb la comunicació i publicitat general de les activitats previstes en aquest conveni, hi constarà la menció al Programa d'Impuls a la Música d'Arrel.

Les parts podran convocar conjuntament les rodes de premsa o qualsevol altre acte de comunicació pública o signatura pública de convenis i/o contractes que tinguin relació amb l'objecte del present conveni.

Novè. Vigència del conveni

El conveni serà vigent des de la data de la darrera signatura electrònica i la seva durada s'estipula fins al 31 de desembre de 2025 o fins al total compliment de les obligacions per a cada una de les parts. Això no obstant, per motius justificats i l'acord de les parts, el present conveni es podrà modificar mitjançant una o més addendes durant el seu termini de vigència.

Desè. Causes d'extinció

Són causes d'extinció del present conveni:

- a) La desaparició de l'activitat que justifica el seu objecte, o el transcurs de la vigència d'aquest acord.
- c) El mutu acord entre les parts
- d) L'incompliment per les parts de qualsevol dels seu pactes
- e) Qualsevol altra que prevegi la normativa vigent d'aplicació.

Onzè. Jurisdicció

Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació o aplicació d'aquest conveni de col·laboració seran de coneixement i competència de la jurisdicció contenciosa administrativa.

En qualsevol cas, i d'acord amb el pacte setè, les parts manifesten la seva voluntat de resoldre de comú acord les possibles qüestions que siguin objecte de controvèrsia, amb l'objectiu d'evitar l'esmentada jurisdicció.



I perquè així consti, les parts signen el present document, a la data que consta a la signatura digital.

Pel Departament de Cultura

Per l'Associació Cultural per la Tradició Musical TRAM

Signat electrònicament

Signat electrònicament

	Doc. original signat per: ISIDRE PELAEZ DULCET 30/09/2024, Sonia Hernandez Almodovar 13/12/2024	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 27/05/2028	Data creació còpia: 27/05/2025 16:39:37
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 5 de 5
			
		045R912N4CVUP8HQ3SPEBWNX40ZBXR8M	